FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 16 Deux Montagnes — District No. 2 — Polling sub-division / Subdivision de vutation No. 9 — in / dans St Canut — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2 — Pages 2

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Arthur Hayward — Enumerator. / Enumérateur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.
Dwelling House. / Maisons habitées.	Family or Household. / Familles ou Ménages.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "f" for factory and "h" for home, or both, as the case may be.) / Travaillant au métier dans la fabrique ou à la maison. (Mettez "f" pour fabrique et "m" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other work than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre travail qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Wages earned on trade or occupation. / Gages provenant du métier ou de l'occupation.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) / Gages supplémentaires. (provenant d'autre occupation que son principal métier ou profession.)	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
9	9	Charbonneau Edéa	M	B	Fils	c	23 Mars	1889	12	Québec r			Français-Canad.		Catho	Cultivateur											10	/	/	—	/	Français	
		" Fernez	M	B	Fils	c	28 Février	1891	10	" "			"		"												10	/	/	—	/	"	
10	10	Campeau Joseph	M	B	Chef	m	31 Oct.	1826	74	" "			"		"	Cultivateur	1		V									/	—	—	/	"	
		" Délaire	F	B	Epouse	m	12 Février	1845	56	" "			"		"													/	—	—	/	"	
11	11	DesOrmeaux Phileas	M	B	Chef	c	12 Janv.	1852	49	" "			"		"	Cultivateur		1	V									/	/	—	/	"	
		" Alzea	F	B	Soeur	c	28 Mars	1868	33	" "			"		"													/	/	—	/	"	
12	12	Cousineau Pierre	M	B	Chef	m	15 Mars	1848	53	" "			"		"	Cultivateur		1										/	/	—	/	"	
		" Sophie	F	B	Epouse	m	10 Novem.	1847	54	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		Labelle Sophie	F	B	Belle-mère	V	1 Sept.	1827	73	" "			"		"													—	—	—	/	"	
13	13	Cousineau Joseph	M	B	Chef	m	22 Sept.	1874	26	" "			"		"	Cultivateur												/	/	—	/	"	
		" Alzire	F	B	Epouse	m	25 Decem.	1877	23	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Rémi	M	B	Fils	c	29 Janvier	1899	2	" "			"		"													—	—	—	—	"	
		" Corinne	F	B	"	c	3 Mars	1901	1/12	" "			"		"													—	—	—	—	"	
14	14	Charbonneau Ferariste	M	B	Chef	m	23 Mars	1853	48	" "			"		"	Cultivateur		1										/	/	—	/	"	
		" Marianne	F	B	Epouse	m	2 Février	1854	47	" "			"		"													—	—	—	/	"	
		" Albertine	F	B	Fille	c	26 Mars	1881	20	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Jules	M	B	Fils	c	14 Mars	1883	18	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Delphine	F	B	Fille	c	14 Janvier	1885	16	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Délina	F	B	"	c	13 Février	1887	14	" "			"		"													/	/	—	/	"	
15	15	Piton Amable	M	B	Chef	m	13 Avril	1844	56	" "			"		"	Cultivateur		1										/	/	—	/	"	
		" Amelie	F	B	Epouse	m	24 Mars	1847	54	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Elena	F	B	Fille	c	31 Janvier	1881	20	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Marie Anne	F	B	"	c	12 Février	1884	17	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Henrie	M	B	Fils	c	21 Decem.	1886	15	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		Charlton Mandanna	F	B	Belle-mère	V	6 Mars	1827	74	" "			"		"														+	—	—	/	"	
16	16	Vendette Victoria	F	B	Chef	c	21 Mars	1870	31	" "			"		"	Gardetrice	/		/			10	140					/	/	/	/	"	
17	17	Paquette François	M	B	Chef	m	3 Novem.	1849	51	" "			"		"	Cultivateur		1										/	/	—	/	"	
		" Celine	F	B	Epouse	m	23 Août	1865	45	" "			"		"													—	—	—	/	"	
		" Joseph	M	B	Fils	c	11 Septem.	1873	27	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Malvina	F	B	Fille	c	3 Septem.	1876	24	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Xavier	M	B	Fils	c	17 Juillet	1877	23	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Baptiste	M	B	"	c	4 Decem.	1881	19	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Amanda	F	B	Fille	c	23 Février	1883	18	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Edouard	M	B	Fils	c	3 Nov.	1885	15	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Marie Lee	F	B	Fille	c	21 Février	1887	14	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Arthime	M	B	Fils	c	6 Mars	1888	13	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Alfred	M	B	"	c	25 Août	1889	11	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Adrien	M	B	"	c	28 Août	1890	10	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Délia	F	B	Fille	c	3 Février	1892	9	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Zephirine	M	B	Fils	c	17 Septem.	1893	7	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Celeste	F	B	"	c	10 Mars	1900	1	" "			"		"														—	—	—	—	"	
18	18	Lauzon David	M	B	Chef	m	31 Août	1872	29	" "			"		"	Cultivateur		1										/	/	—	/	"	
		" Hermine	F	B	Epouse	m	17 Juillet	1874	26	" "			"		"														/	/	—	/	"	
		" Ernest	M	B	Fils	c	28 Août	1893	7	" "			"		"													10	/	/	—	/	"	
		" Damase	M	B	"	c	26 Decem.	1895	5	" "			"		"													2	/	/	—	/	"	
		" Armand	M	B	"	c	16 Janvier	1898	3	" "			"		"														—	—	—	—	"	
		" Amanda	F	B	Fille	c	18 Août	1899	1	" "			"		"														—	—	—	—	"	
		" Pauline	F	B	"	c	25 Août	1900	7/12	" "			"		"														—	—	—	—	"	
19	19	Gingras Celie	M	B	Chef	m	1 Nov.	1847	53	" "			"		"													/	/	—	/	"	
		" Dina	F	B	Epouse	m	5 Dec	1853	47	" "			"		"														—	—	—	/	"	